

-5-

S.N. 09/622,525

In the specification:

Please replace the paragraph on page 5, lines 14-21 with the following paragraph:

It is often desirable to determine the rotary status of the rotor or an angular value for the rotor of an electrical machine derived therefrom without regard as to whether the machine is operated in generator or motor mode. To this end, it is known from DE-OS 41 03 561 that the shaft of a motor can be connected to magnets, with Hall elements provided in the stator associated with these magnets. In DE-OS 35 39 390, magnets are mounted on the shaft of a tachogenerator, the rotary status of which is scanned by an inductive sensor, while a commutator is axially offset on the shaft (see Figure 1 of DE-OS 35 39 390).

Please replace the paragraph on page 4, lines 26-34 with the following paragraph:

In addition to the rotary status of the motor, it is also possible, with the device for measuring the angle of rotation according to the invention, to determine the rotary speed, the rotary acceleration or another value of the rotor derived from the rotary status. The advantage of the invention lies particularly in the fact that a sensor 8 can lie in the same plane 11 as the carbon brushes 10 of the electrical machine, as shown in Figure 1. The constructive length of the electrical machine can be shortened thereby. Similarly, the sensors 8, 9 can be spatially separated farther from the interference suppressors located on the rear end shield of the motor. In this manner, the sensors 8, 9 are rendered less subject to interference from the suppressors.